

**PEOPLE'S COUNCIL
OF DA NANG CITY**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness**

No.: 54/2021/NQ-HDND

Da Nang, December 17, 2021

RESOLUTION

Regulating the expenditure levels for implementation of the National Program supporting enterprises in improving productivity and product and goods quality during the 2021–2030 period within Da Nang City

**THE PEOPLE'S COUNCIL OF DA NANG CITY
TERM X, 2021–2026, TH 4TH SESSION**

Pursuant to the Law on Organization of Local Government dated June 19, 2015; and the Law Amending and Supplementing a Number of Articles of the Law on Organization of the Government and the Law on Organization of Local Government dated November 22, 2019;

Pursuant to the Law on the State Budget dated June 25, 2015;

Pursuant to the Law on Promulgation of Legal Documents dated June 22, 2015; and the Law Amending and Supplementing a Number of Articles of the Law on Promulgation of Legal Documents dated June 18, 2020;

Pursuant to Decree No. 163/2016/ND-CP dated December 21, 2016 of the Government, detailing a number of articles of the Law on the State Budget;

Pursuant to Circular No. 35/2021/TT-BTC dated May 19, 2021 of the Minister of Finance, regulating the financial management mechanism for implementation of the National Program supporting enterprises in improving productivity and product and goods quality during the 2021–2030 period;

Considering Submission No. 177/TTr-UBND dated November 16, 2021 of the Da Nang City People's Committee on promulgation of the Resolution of the Da Nang City People's Council regulating expenditure levels for implementation of the National Program supporting enterprises in improving productivity and product and goods quality during the 2021–2030 period within Da Nang City; the verification report of the Economic and Budget Committee of the City People's Council; and the opinions expressed by deputies of the City People's Council at the session.

HEREBY RESOLVES:

Article 1. Scope of regulation and subjects of application

This Resolution stipulates expenditure levels using the state budget applicable to agencies, organizations, and individuals participating in the

implementation of the National Program supporting enterprises in improving productivity and product and goods quality within Da Nang City during the 2021–2030 period.

Article 2. The expenditure items and expenditure levels for implementation of the National Program supporting enterprises in improving productivity and product and goods quality during the 2021–2030 period within Da Nang City shall be implemented in accordance with the Appendix enclosed with this Resolution.

Article 3. Organization of implementation

1. The Da Nang City People’s Committee shall organize the implementation of this Resolution in accordance with the provisions of law. In the course of implementation, in cases where the documents cited in the Appendix enclosed with this Resolution are amended, supplemented, or replaced, the amended, supplemented, or replacement documents shall apply accordingly.

2. The Standing Committee of the City People’s Council, its Committees, Delegations of Deputies, and individual Deputies of the City People’s Council shall supervise the implementation of this Resolution.

This Resolution was adopted by the Da Nang City People’s Council, Term X, 2021–2026, at its 4th Session on December 17, 2021, and shall take effect from January 01, 2022.

Recipients:

- Standing Committee of the National Assembly;
- The Government;
- Office of the National Assembly; Office of the President; Office of the Government;
- Department of Legal Affairs, Ministry of Finance;
- Department for the Review of Legal Normative Documents - Ministry of Justice;
- Standing Committee of the City Party Committee;
- Advisory and assisting agencies of the City Party Committee;
- National Assembly Deputies’ Delegation of the City; Standing Committee of the City People’s Council;
- City People’s Committee; Vietnam Fatherland Front Committee of the City;
- Committees of the City People’s Council; Deputies of the City People’s Council;
- Office of the National Assembly Deputies’ Delegation and the City People’s Council;
- Office of the City People’s Committee;
- City departments, sectors, and mass organizations;
- District and county Party Committees; Hoa Vang District People’s Council;
- People’s Committees and Vietnam Fatherland Front Committees of districts and counties;
- People’s Councils of communes; People’s Committees of wards and communes;
- Da Nang Newspaper; Da Nang City Police Special Edition; Da Nang Radio and Television Station;
- Vietnam Television Center (VTV8); City Web Portal;
- Archived, Chairperson of the People’s Council.

CHAIRPERSON
(Signed and sealed)

Luong Nguyen Minh Triet

APPENDIX

REGULATIONS ON EXPENDITURE LEVELS FOR IMPLEMENTATION OF THE NATIONAL PROGRAM SUPPORTING ENTERPRISES IN IMPROVING PRODUCTIVITY AND PRODUCT AND GOODS QUALITY DURING THE 2021–2030 PERIOD WITHIN DA NANG CITY

(Issued together with Resolution No. 54/2021/NQ-HDND dated December 17, 2021 of the Da Nang City People's Council)

No.	Content	Expenditure level
1	Expenditure for information and communication activities on productivity and quality	
a	Expenditure for developing communication programs on productivity and quality; dissemination and sharing of knowledge and experience in improving productivity and quality.	
-	Expenditure for producing materials and publications in the form of journalistic and publishing works (programs, columns, short features, reportage, articles).	Expenditure levels shall be applied in accordance with Decree No. 18/2014/ND-CP dated March 14, 2014 of the Government, providing regulations on royalty regimes in the fields of journalism and publishing, and Decision No. 15/2019/QD-UBND dated February 18, 2019 of the City People's Committee, promulgating regulations on royalty and remuneration payments for the City's web portals, websites, and grassroots broadcasting systems of Da Nang City.
-	Expenditure for producing materials and publications in the form of literary and artistic works (paintings, panels, posters, banners, slogans, electronic display boards).	Expenditure levels shall be applied in accordance with Decree No. 21/2015/ND-CP dated February 14, 2015 of the Government, providing regulations on royalties and remuneration for cinematographic, fine arts, photographic, theatrical works, and other forms of performing arts.

-	Expenditure for producing materials and publications in the form of television programs and radio programs.	Expenditure levels shall be applied in accordance with Circular No. 03/2018/TT-BTTTT dated April 20, 2018 of the Ministry of Information and Communications, promulgating economic–technical norms for the production of television programs, and Circular No. 09/2020/TT-BTTTT dated April 24, 2020 of the Ministry of Information and Communications, promulgating economic–technical norms for the production of radio programs.
	Expenditure for other contents (printing and distribution costs for printed press and publications).	To be implemented in accordance with current regulations on state budget expenditure regimes and norms, with payment made based on contracts and actual incurred expenses within the scope of the budget estimates approved by the competent authority, ensuring thriftiness and effectiveness.
	Expenditure for organizing conferences to disseminate, popularize, and share knowledge and experience on improving productivity and quality.	Expenditure levels shall be applied in accordance with Resolution No. 95/2017/NQ-HDND dated July 07, 2017 of the Da Nang City People’s Council, stipulating per diem rates and expenditures for organizing conferences applicable to state agencies and public service units within Da Nang City.
b	Expenditure for establishing, maintaining, exploiting, and developing databases on standards, technical regulations, benchmarking standards, good productivity practices for enterprises, and other related databases.	Expenditure levels shall be applied in accordance with Circular No. 194/2012/TT-BTC dated November 15, 2012 of the Ministry of Finance, providing guidance on expenditure levels for the creation of electronic information to maintain the regular operations of agencies and units using the state budget.
2	Expenditure for strengthening the capacity of standardization activities and conformity assessment with standards and technical regulations.	

a	Expenditure for supporting capacity enhancement of conformity assessment and certification organizations in order to achieve recognition and mutual recognition at the regional and international levels.	Expenditure levels shall be applied in accordance with Decision No. 39/2020/QD-UBND dated October 15, 2020 of the Da Nang City People's Committee, stipulating norms for formulating budget estimates for science and technology tasks funded by the state budget within Da Nang City.
b	Expenditure for supporting capacity enhancement in testing the quality, safety, and environmental performance of key export products and goods.	The Chairman of the Da Nang City People's Committee shall decide on the approval of tasks aimed at strengthening testing capacity for quality, safety, and environmental performance of key export products and goods under the management of sectors, fields, or the City. Heads of agencies and units assigned to implement such tasks shall be responsible for carrying out the tasks within the allocated budget estimates, ensuring compliance with policies and regimes, thriftiness, effectiveness, and conformity with the provisions of law on bidding and procurement.
3	Expenditures for management and general operations of Program 1322 within Da Nang City.	
a	Expenditures for consulting on task identification; selection of tasks under Program 1322 in Da Nang City; inspection and evaluation of results of projects and tasks implemented under Program 1322; organization of regular or ad-hoc meetings of the standing body or focal agency responsible for organizing the implementation of Program 1322 tasks in Da Nang City; and organization of scientific workshops and conferences.	Applied in accordance with Decision No. 39/2020/QD-UBND dated October 15, 2020 of the Da Nang City People's Committee, stipulating the norms for preparing cost estimates for science and technology tasks funded by the state budget within Da Nang City, Vietnam.
b	Expenditures for tasks involving research and improvement of mechanisms and policies, as well as science, technology, and innovation solutions aimed at promoting national, sectoral, local, and enterprise productivity in the	Applied in accordance with Decision No. 39/2020/QD-UBND dated October 15, 2020 of the Da Nang City People's Committee, stipulating the

	process of economic restructuring; and for research and implementation tasks applying green productivity solutions and community development.	norms for preparing cost estimates for science and technology tasks funded by the state budget within Da Nang City, Vietnam.
c	Expenditures for per diem allowances and for organizing preliminary review and final review conferences of Program 1322 of Da Nang City.	Applied in accordance with Resolution No. 95/2017/NQ-HDND dated July 07, 2017 of the Da Nang City People’s Council, stipulating expenditure levels for per diem allowances and for the organization of conferences for state agencies and public non-business units within Da Nang City, Vietnam.
d	Expenditures for office supplies and payment of public utility services (electricity, water, and telecommunications).	Payment shall be made in accordance with the contract and actual incurred expenditures within the scope of the approved budget estimate.
đ	Expenditures for honoring and rewarding collectives and individuals with outstanding achievements in activities to improve productivity and quality.	Expenditures shall be applied in accordance with Decree No. 91/2017/ND-CP dated July 31, 2017 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Emulation and Commendation, and Resolution No. 248/2019/NQ-HDND dated July 11, 2019 of the Da Nang City People’s Council on commendation in science and technology activities of Da Nang City.
e	Expenditures for international cooperation activities on productivity and quality.	Expenditures shall be applied in accordance with Circular No. 102/2012/TT-BTC dated June 21, 2012 of the Ministry of Finance providing for the regime of per diem allowances for state officials and civil servants on short-term overseas missions funded by the state budget, and Resolution No. 240/2019/NQ-HDND dated July 11, 2019 of the Da Nang City People’s Council stipulating expenditure levels for receiving foreign guests working in Da Nang City, organizing international conferences and seminars, and receiving domestic guests within Da Nang City.

4	<p>Support for enterprises in applying standards, technical regulations, management systems, productivity and quality improvement tools, tools supporting smart manufacturing and smart services; and participation in international training programs.</p>	
	<p>- Enterprises that fully meet the conditions to participate in Program 1322 in accordance with the guidance of the Ministry of Science and Technology shall be supported in the following contents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Application of basic management systems and productivity and quality improvement tools; promotion of the application of sector- and field-specific management systems and productivity and quality improvement tools; and application of newly promulgated management system standards. - Application of product and goods traceability systems; application of Good Agricultural Practices (G.A.P), organic agricultural production practices, and green productivity; application of standards and tools supporting smart manufacturing and smart services. - Support for the application of information technology and digital technologies to establish, optimize, and modernize enterprise management systems. - Support for product and goods certification; certification of food safety, environmental, energy, occupational safety and health management systems; and certification of product and goods traceability systems in conformity with national and international standards. 	<p>The supported contents shall be developed in the form of science and technology tasks in accordance with the regulations of the Ministry of Science and Technology. The budget estimates for task implementation shall be prepared in accordance with the provisions of Joint Circular No. 55/2015/TTLT-BTC-BKHCN, Decision No. 39/2020/QD-UBND dated October 15, 2020 of the Da Nang City People’s Committee promulgating regulations on norms for formulating budget estimates for science and technology tasks using the state budget within Da Nang City, and other applicable legal provisions on state budget expenditure regimes and norms; ensuring compliance with laws on bidding, commissioning, task assignment, and payment based on contracts and actual incurred expenditures within the scope of the estimates approved by competent authorities; ensuring thrift, efficiency, and compliance with law.</p>

